

BALVART DE SITGES

• SEMANARI CATALA •

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Cap de la Vila, n.º 5, 1.º

DELEGACIÓ A BARCELONA: Doctor Dou, 15, entressol, 1.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES, trimestre, 1'50 ptas. — ESPANYA, id., 2 id. — ESTRANGER, any, 12 franchs.

Anuncis, Esquelas, Remitts y Reclams, á preus convencionals.
Els de la primera página se pagarán doble.

NO 'S TORNAN ELS ORIGINALS

Any II

Sitges 20 de Juliol de 1902

Núm 51



Don Pere Planas é Ill

Ha mort á la edat de 74 anys

Havent rebut els Sants Sacraments

A. C. S.

Sa afligida esposa donya Teresa Catasús y Miró, fillas donya Teresa, donya María y donya Dolors, fills polítics don Joseph Montané, don Cristófol Rubirosa y don Tomás Vilanova, nets y netas, cusins y demés familia tenen el sentiment de participar á sos amichs y coneguts tant sensible pèrdua, pregantlos el tinguin present en sas oracions y 's serveixin assistir als funerals que pera 'l descans de la seva ànima se celebrarán demà dilluns, día 21, á las nou del matí en la Iglesia Parroquial

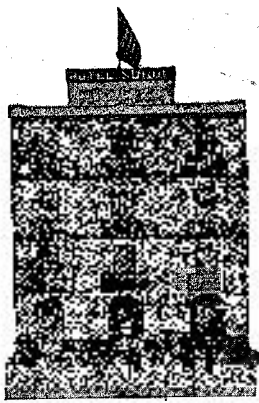
NO 'S CONVIDA PARTICULARMENT.

Gran Relotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regalos

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA



HOTEL SUBUR

Sant Gaudenci, 5.
SITGES

Magnífich local construit expofes, compost de baixos y tres pisos ab espayosas y molt ventiladas habitaciones

peras familias y personas solas. Vistasas gallerias ab pintorescas y agradables vistas al camp.

Servey esmerat, cuberts á la carta. Especialitat en banquets, casaments y bateixos.

Biscuit glacé, waleshi, mantecados, etc, se serveixen per encàrrech.

Grans quadras pera caballerias, carruatges, automóvils y bicicletas.

PREUS DE LA CASA

Primer pis, tot estar, 7'50 al dia, segon pis, 6 pessetas, y tercer pis 3 pessetas.

S' admeten dispesas á 15 duros mensuals.

VENDA de la casa n.º 19 del carrer de St. Francisco composta de baixos, dos pisos y un celler ab dos cups. Donarán rahó carrer de la Isla de Cuba, n.º 4:

COLEGI SUBURENSE

1.ª y 2.ª ensenyansa, Escola práctica de comers y preparació per carreras especials dirigit per

D. JOSEPH MATEU

Llicenciat en Filosofia y Lletres y comptador de comers Desde el 1 de Juliol ha obert sas aulas en lo nou y espayós local reciénment adquirit al carrer de l' Aigua, n.º 18. Curset especial d' istiu pels que tingan assignaturas pendens d' aprobació.

Pensionistas, mitg pensionistas y externs.

AGENCIA RÁPIDA DE ENCÁRRECHS de Bartomeu Carbonell y Valls

TEMPORADA D' ISTIU

Aquesta agencia farà duas expedicions diarias d' aquesta vila á Barcelona.

La primera sortirà en el tren de las 7'13 del matí, y la segona á las 11'26.

De Barcelona á Sitges també farà duas expedicions, essent la primera á las 5'44 del matí y la segona á las 2'26 de la tarde.

AGENCIA á BARCELONA, carrer de Petritxol n.º 1, planxadora y Gignás, 12.

A SITGES, carrer de Jesús, 4.

NOTA.—Tots els días de festa sols sortirà l' expedició de las 7'13 matí.

Centralisme y Caciquisme

Proposantnos dedicar alguns articles á la qüestió Catalana y á la solució única que la po resolre ó sigui el Regionalisme, creyém oportú fixarnós avans de tot ab els obstacles que s' oposan á la acció de las nostras doctrinas, perque tothom es fassi cárrech una vegada més de qui son els nostres veritables enemichs y quin fi 's proposan ab la seva tasca desmoralisadora.

El principal obstacle que s' ha oposat á la educació política dels elements components del Estat espanyol ó sigui de la provincia y el municipi (encara que las actuals provincias no responguingu á la antigua y més apropiada divisió ab regions) ha sigut el caciquisme veritable entrebanch que s' oposa á tota iniciativa noble, que 's proposi fer quelcom de profit de las sevas regions. Y el caciquisme s' ha format y desarrolat ab la protecció d' un sistema que per ser del tot oposat al Estat que té de regir, ha sigut la causa del decahiment vergonyós en que es troba l' Estat Espanyol. Ens referím, com se pot compendre, al centralisme. Aquest sistema, que reserva totas las atribuciones políticas y administrativas per l' organisme superior ó sigui lo que s' anomena Govern, únicament es comprén ab aquellas agrupacions políticas que hi hagi tal homogeneitat que permeti una legislació uniforme, idéntica per tot l' Estat, encara que nosaltres creyém que per idéntichs que siguin els elements dels Estats, quan els municipis han arribat á tenir cert grau de cultura han de administrarse per sí mateixos, desfentse de la tutela opresora del Poder Central.

Pero si en general se necessita descentralisació administativa per tota regió que 's formi cárrech de la seva misió y per lo tant podém afirmar que quan més progressan els elements del Estat, ó millor dit: quan més despertin las energías regionals será necessari més descentralisació; d' aquí que 's pugui afirmar com á regla general que els pobles que denotan major progrés en sas costums son regits per sistemas descentralisadors, y per el contrari, pobles decaiguts casi sempre son governats pel sistema centralista. Si 's considera ara que Espanya está formada per diferentes regions ab llengua propia, lleys propias y costums peculiars, es compendrà perfectament els pessims resultats que ha donat el centralisme: y que la única manera de conduhirlo pels camins de la civilisació fora concedintli altra volta el sistema descentralisador polítich y administratiu, que despertant las energías regionals donaria també una forsa al organisme total. No cal que ens entretinguém en demostrar tots els desacerts del centralisme. Bastará que fem notar que desde que fou implantat á Espanya comensá la seva decadencia y que en els temps actuals ha sigut la causa que las personas de significació s' ocupessin dels assumptos públichs, portant la direcció dels negocis del Estat als dos famosos partits turnants que s' han format ab las inicia-

tivas de quatre ambiciosos apoyats per una colla de nulitats, partidaris acérrims de viure ab la esquena dreta y que han trobat perfectament el seu modus vivendi ab aquesta nova carrera que podriam anomenar d' explotació política administrativa, quin fi no es altre que viure a costa dels administrats. Fàcil es formar-se càrrech del modo com atenen als negocis públics els nostres ministres, si s' té en compte que lo més convenient per ells es atendre als desitjos d' aquells que els han enlayrat al pinacle de la seva gloria, y d' aquí aquesta gran munió de decrets y reals ordres que ben estudiadas no tenen altre fi que complaure als seus amichs. Y com que aquets governs necessitan de majoria a las cambras per portar a cap els seus descabellats projectes, y com que al fi y al cap las Cambras han de ser la representació del Estat Espanyol, d' aquí que es necessari estendre sa perturbadora influencia per tots els indrets del mateix, lo que conseguixen creant els cacichs; als qui donan l' encàrrech de suministrar al Govern diputats que, completament convensuts de la seva misió, que segons ells no es altre que complaure 'ls desitjos dels ministres y que puguin aquets portar a la práctica totas las sevas iniciativas sense por de cap entrebanch. Y el cacich compleix gustós el seu deber a cambi que 'ls ministres li reservin el dret de repartir els càrrechs públics de la provincia y que las autoritats dissimulin totas aquellas irregularitats que siguin necessaries pel millor compliment del seu fi. Pero com que per viure tranquilament y estar segur dels partits de oposició que no s' acontentan aixís com aixís de dejunar gayre estona, es necessari entaular negociacions y oferirlosi algunas concessions per obtenir sa benevolencia; d' aquí aquestas famosas conxorxas que foren inexplicables a qui no conegué la estructura dels nostres partits; d' aquí aquets republicans de per riure que están d' alló més mansos a las ordres dels representants de la monarquia en diferents assumptos, sobre tot els electorals; d' aquí aquets anarquistas enemichs de tot principi d' autoritat, conversant a voltas ab certs governadors y abrasant al mateix ministre. Quina explicació tindrián aquets fets si no sapiguessim nosaltres que aquells republicans y aquets llibertaris no tenen altre fi que 'l del mateix partit governant o sigui viure del millor modo possible, explotant a tots els veritables trevalladors? Y per aixó fan tots els esforços possibles perque continuhi l' estat actual de desmoralisació. Pero se 'ns podria objetar que no tots els individuos del partit d' oposició son iguals y per surtir del pas d' aquesta objeició farém una observació que creyém es de molta importancia per la forsa que dona a las nostras doctrinas.

La part que trevalla de bona fé ab els nostres partits, siguin de la dreta, siguin de la esquerra, dintre de la diversitat del seus programas en general, tots están conformes ab una cosa: que per salvar a Espanya de la seva ruina, es precis substituhir el desacreditat sistema centralista per el de l' autonomia política y administrativa que per sos antecedents historichs y per la estructura de las diferentes regions constituheix l' únich remey capás de conduhir a Espanya pel camí del bon entés progrés y de la veritable civilització.

En el vinent article ens ocuparém dels desacerts comesos pel caciquisme a Catalunya, y de la evolució que 's va realisant per destruhirlo.

Morgán.

Sitges, 17 de Juliol de 1902.

Desde Santiago de Cuba

Apesarat agafo la ploma, amich Director: La nova que tinch de comunicarli es ben trista per cert. mpresionaa de debó a tots els que 'l coneixían, puig era

El día 17 al matí y després de bregar en lluyta desigual contra las traidoras febres d' aquest país tropical, sucumbí, sota la seva forsa, per sempre més, nostre jove amich y compatrici En Manel Rosés y Ferre.

La mort d' en Manelet, que aixís tots l' anomenavam, un xicot que sabia ferse estimar y s' havia eaptat las simpatias no sols dels sitgetans aquí residents, sino de molts estranys ab quins tractava.

L' acte de son enterrament, que 's celebrá l' endemà al matí, posá de relleu las simpatias de que disfrutaban els estimats germans Rosés entre els fills de la blanca Sitges.

En ell s' hi veyá representat el comer en general per patrons y dependents, els fills de Sitges hi eram en grossa majoria y els catalans d' altrás parts també.

Portaren la caixa mortuoria desde la casa de Don Anton Rosés fins al passeig de Martí, quatre dependents de magatzems de robas, a quin giro estava dedicat nostre amich, haventhi entre el's nostre amich en Iluís Soler y Durán, por ant las quatre glassas que queyan de la caixa, en Agustí Ferret x en Joan Bertran en representació dels fills de Sitges y de la familia, en representació del comer en Pau Panyellas y l' altre el periodista s:nyor d' Aguirrezabal.

El dol el presidían en Antoni, Joseph y Salvador Rosés, familiars del mort, y en Antoni Batlle.

Entre las coronas que portava n' hi havia una dels germans, altra de sos companys de treball, altra que deya: *Els fills de Sitges a n' en Manel Rosés*, de la casa Bori, Batlle y Comp. n:ya y altra de varis amichs seus. Contra la costum, casi tothom l' acompanyá fins al cementiri.

Després de la grossa pena que han experimentat sos germans Joan y Pelegrí, els pot ben servir de gran lenitiu las moltes probas d' afecte que han rebut aquestos dias, puig tant durant els nou de sa malaltia, com en els tristes després de sa mort, sa casa s' ha vist visitada continuament per una munió d' amichs sitgetants y no sitgetants, que anavan a ferlosi present son condol.

Nosaltres, desde aquestas planas, ajuntém nostra protesta de condol a las moltes que han rebut los benvolguts germans Joan y Pelegrí, residents aquí, a son germá Joseph, actualment fora, y a nostres amichs Frederich Sardá y Joan Capdet que, junt ab ells, han compartit las penas y fatigas passadas en aquells tristos dias.

D. E. P. el desaparegut sitgetá.

Constituhit el govern d' aquesta República fa ja aprop d' un mes, fins avuy las Cambras no més s' han ocupat de senyalar sous y més sous, y no os creguéu que sían petits ¡ca barret, res d' aixó! No hi miran gayre prim en dir cents o mils, puig sembla que diuhen: posas a fer, femho ben gros. Y aixó que l' Estrada Palma no es cansa de dirlosi que vol una República ben barata; en fi, ja veurém, si Deu vol, com pinta aquest tinglado. Avuy també diuhen els cables dels Estats Units que no es gayre fàcil que 'l Congrés votí el tractat de reciprocitat ab Cuba, lo qual no deixarà de reportarli un gros perjudici.

Una de las questions que está més en bogá ara es la de la paga del exércit liurador, puig tothom está esperant així eom una especie de maná.

Un día d' aquestos s' embarcará l' amich en Bonaventura Planas, que retorna en vers nostra hermosa vila. Que 'ls aires de la Patria els conservin.

Aném a entrar en plé carnaval y per lo mateix es comensan a preparar una pila de balls de disfressas; nostre Centre catalanista, en quin la joventut hi bull, en prepara un per la nit de Sant Pere y que a jutjar per els preparatius resultarà molt animat.

Y fins a un altra.

S. C. y P.

Santiago de Cuba, 18 de Juny de 1902.

Sessió del Ajuntament

Día 15 de Juliol

A las 7 y minuts comensá la sessió presidida per l' alcalde D. Cayetá Benaprés ab assistencia dels regidors Srs. Carbonell, Batlle, Coll, Catasús, Montserrat, Robert, Planas, Carbonell Company y Mitjans. Llegida l' acte de la sessió anterior, fou aprovada per unanimitat. Es doná compte de las gestions fetes per l' Arcaldia per conseguí un arreglo ab la qüestió de las cédulas, manifestant que la gerencia estava ben disposada a arreglar l' assumpto ab gust de tots. També s' enterá el consistori d' un expedient de quintas y d' una real ordre relativa al port de Garraf. Acte seguit el senyor Carbonell Company es dolgué de que els comptes municipals es publicavan al periódich del cacich avans d'

obtenir l' aprovació del consistori, manifestant també qu' els portavan ab massa sencillesa sense haverhi llibre de caixa ab que s' anotessin las entradas y surtidas. Li contestá el Sr. Benaprés manifestantli que dit llibre ja existia. El Sr. Mitjans després d' estendres en largas consideracions sobre els drets de 'ls vehins del Cap de la Vila, manifestá que la font de la mateixa estava espatllada, feya temps, promoventse un llarch debat sobre la cultura de la nostra vila en el que hi intervingueren els Srs. Benaprés, Carbonell y Batlle, Catasús y Montserrat, manifestant els Srs. Carbonell y Catasús que era indispensable que l' Alcaldia prengué totas aquellas midas necessaries perque 's complissin les ordenansas municipals. El Sr. Montserrat va cridar l' atenció sobre l' excesiva velocitat dels carros que portan la vianda al mercat, demanant al Arcalde que recordés als carreters l' obligació que tenen de anar mes poch a poch y ab comeditat. En vista de tot aixó el Sr. Mitjans anuncia la dimissió de vocal de la comissió de Foment per creure que 'ls acorts d' aquesta Comissió no eran atesos per la Arcaldia. El Sr. Benaprés doná explicacions a tothom y s' aixecá la sessió.

X.

Redempció (1)

A les portes de la Gloria
lo poeta hi ha arribat:
ja es devant del Etern Pare,
Rey d' eterna magestat.
—Pecador, ¿de qué tremolas
y quin es lo teu pecat?
Lo pecat de que tremolo,
l' haver viscut enganyat:
m' he gastat en fantasies
lo millor que m' heu donat;
tot se n' ha anat en cantades
de mon cor agoserat.
De les més fortes qu' he fetes
tot lo món n' ha ressonat,
les nacions se les passavan
del un al altre costat;
les altres, més pobrissones,
dins ma terra s' han quedat,
per capelles y ermitatges,
pobriques, s' han refugiat...
En aixó he gastat ma vida;
pietat, Deu etern, pietat!
—Acostat, pecadó, acostat,
que ja estás ben perdonat,
la dolsor de tes cantades
t' ha redimit de pecat:
de les qu' has fetes pe 'ls homes
los homes te 'n sabrán grat:
les que la fé t' ha dictades
t' han obert la eternitat.—
Lo poeta entra a la Gloria
per sos cants purificat,
y 'ls àngels diuhen als àngels:
—Un germá que 'ns ha arribat,
Francesch Matheu.

(1) Poesia dedicada a la memoria de Mossen VERDAGUER.

SUSCRIPCIO

pera erigir a la vila de Sitges un monument
al Dr. Robert

Suma anterior: pessetas 5.062'75.

Don Fortunato Busquets. 25

Total pessetas. 5.087'75.

(Seguirá)

NOTICIAS

Preguéu a to's els suscriptors que en aquesta temporada d' istiu mudin de domicili, donguin avís a aquesta Administració, que se 'ls hi enviará igualment el periódich.

Hem tingut el gust de saludar al intelligent comissionista D. Daniel Robert y Vidal, després d' un llarch viatge que acaba de fer pel estranger ab l' objecte de

Matalasseria Estoreria y Esparteria

de **RAMÓN IZABAL**

En aquest antic i acreditat establiment si trovarà un rich é important assortit de Alfombras de vellut (dibuixos modernistas).—Pells y Hules pera llits.—Cutis pera matalassos (mostruari nou).—Llanas y Cetons de superior qualitat.—Clin vegetal y palla de blat de moro.

Gran assortit de Sombreros pera senyora, senyor y nens, Baguls y Mundus, Plumeros, Cistelleria y tota mena de Cordas y Cordills.

Se posan Persianas classe superior á preus sens competencia

Veniu y vos convensereu

Carrer Major núm. 42, (devant lo corraló d' En Negret)

extendre l' desenrotll de la professió á que s' dedica, sabent que ha adquirit la representació de importants cases estrangeras. El felicitém.

El passat dimecres, el tant conegut prestidigitador Mr. Blondin donà una interessant sessió de jocs de mans al café del Prado, que agradaren molt al públic que hi assistí.

El mentat artista donarà altres sessions en varis cafés d' aquesta vila.

Han arribat procedents de Santiago de Cuba els nostres estimats amichs els joves D. Joan Arias y Vidal y D. Bonaventura Planas.

Els hi donem la mes coral benvinguda.

Aquesta nit á las deu se celebrará al saó de istiu un ball particular, executant la orquesta un escullit repertori.

Al Retiro també hi haurá ball.

El passat dimecres passaren per aquesta la Associació de coros de Clavé, que venia molt satisfeta de sa darrera excursió.

El ball celebrat el passat diumenge al Prado se va veure molt animat, ballant gran número de parellas.

El del Retiro es va veure poch concorregut.

Un crim.—El passat dilluns al vespre en una de las típicas barracas de pescadors que hi ha á la platja de la Cova fumada, aprop de Castelldefels, pero terme d' aquesta vila, se va cometre un horrorós crim que ha consternat en gran manera.

Sembla que per questions íntimas, un vell pescador havia amenassat á un remitjer pera que s' casés ab una filla seva. El remitjer, al cap de una estona se dirigí á la barraca ahont s' hi trovavan la dona y duas fillas del pescador, y las ferí gravement á cops de gavinet, fugint després, pero fou detingut á la via pel jutge municipal Sr. Llopis y un individu del somatent, havent confessat el seu crim.

Després de pendréseli declaració fou posat á disposició del jutge de instrucció de Vilanova.

La «Gaceta» ha publicat una real ordre disposant que en las provincias ahont se trovi arrendada la explotació y cobranza de cédulas personals, se enten prorrogada fins á darrer d' aquest mes el período de recaudació voluntaria, de las mateixas, facultant al propi temps á la direcció general de Contribucions, pera concedir las noves prórrogas que estimi justificadas y que posteriorment puguin solicitar las delegacions de Hisenda als arrendataris que tinguin á son càrrech la recaudació del impost.

El concert d' harmonium y violoncello que tingué lloch el dijous passat en els jardins del «Retiro», se vegé bastant concorregut, interpretant els senyors Cuscó y Robert, un escullit programa, ab la acostumada maestría. Las hermosas cançons catalanas «Sant Ramón» y «El Russinyol» tingueren que repetir-se en mitj d' entusiasmas aplausos.

La *Renaixensa* publicá días enrera una correspondencia d' aquesta vila, en la que, després d' altres cosas, criticava de valent y ab molta justesa la conducta dels regidors socialistas del nostre Ajuntament, que foren els que més s' oposaren á que s' llegís una instancia redactada en catalá.

Estém verdaderament d' acort ab las apreciacions que fa sobre aquest acte l' estimat confrare.

Están ja colocats els establiments de banys del se

nyor Cartró, aixís com moltes casetas particulars en las duas platjas. El número de banyistas creix cada día.

El passeig del doctor Robert se veu cada día més animat, allá cap al tart y de nou á onze del vespre.

Además de las familias que varem anotar en el número passat, han arribat las següents: la de don Friedrich Bori, la de don A. von Mehrew, de donya Dolors Coll, don Rafel Llopart y don Baldomero Gil.

Rumors.—Tots aquets días passats han corregut ab insistencia, donantse casi com á certs, de que l' Alcalde en vista de las protestas hagudas ab motiu del cobro del tan comentat deu per cent, y fersé difícil la situació, havia determinat presentar la dimissió.

Els divendre al vespre se reuní en Junta General el «Foment Sitgetá», en quina s' aprobá una lluminosa Memoria, describint els treballs fets durant l' any.

S' acordá imprimir dita Memoria y reformar els treballs pera el sosteniment de dita entitat.

Prop á consignarse en lápidas els noms del passeijos anomenats de Jacinto Verdager y Pi y Margall, recordém que per acort pres per el Consistori anteriorment, deu fersé la inscripció en catalá, cosa que diu molt en be de la cultura del poble, que aixís demostra l' amor que sent per son propi idioma.

L' idioma es l' ànima de la personalitat d' un poble,

La vaga.—Continúa sense resolures la vaga iniciada la setmana passada pels treballadors de la fàbrica de donya Josefa Montaner, essent molts d' aquells que han marxat á Barcelona en busca de treball.

Desitjariam que s' arribés á una solució de concòrdia que armonisés els seus interesos.

Ha sigut confiat el sermó del ofici del día de Sant Bartomeu, al ilustre canonge de la Catedral de Tarragona, doctor Balcells, que gosa de justa fama de orador sagrat eminent. El sermó será pronunciat en la nostra parla.

El vinent divendres, festa de Sant Jaume, se celebrarán al Prado y al Retiro els acostumats balls de nit, als salons de istiu, y que prometen veures molt concorreguts.

La Academia de Farmacéutichs y Precuradors s' ha traslladat á una casa del carrer de Parelladas, perquè l' lloch que ocupava avans era insuficient pel gran número de clases que s' hi donavan.

La setmana vinent se donarán lliçons prácticas de Química.

Definitivament el vinent diumenge, día 27, debutará al teatre del Prado la notable companyia dramática que dirigeix el senyor Vinyas y de la que formarán part entre altres artistes, las senyoretas Goula, Daroqui y ls senyors Vinyas, Darcqui y Guixé.

Se posará en escena l' magnífich drama de l' Ignasi Iglesias «El Cor del poble», que será estreno en aquesta vila, y que ve precedit de gran renom. L' autor assistirá á la representació.

Pera fi de festa es posará en escea la xistosa comedia «Un comenat á mort.»

La companyia te de repertori, además de altres obras, las estrenadas la temporada passada á Romea, com son «La Pecadora» de n Guimerá y «Llibertat» de n Rusiñol.

Amago d' incendi.—El passat diumenge en una casa del carrer de l' Isla de Cuba, mentres la familia que la habita estava en un dels balls que s' celebraren aquell día, s' iniciá un incendi que gracias á haver retornat á

bona hora un dels seus individus es pogué sofocar ben prompte.

La causa fou l' haver deixat en innició una espelma creyentla del tot apagada, comunicant el foch á uns objectes colocats sobre la calaxera, els que trovaren cremats aixís com també part de dit moble.

Per sort no va portar las consecuencias que hagueran pogut sobrevenir.

El dilluns passat, després de llarga enfermetat deixá d' existir el compatrici don Pere Planas que gosaba de generals simpatías.

L' enterro, que va esser molt concorregut, es verificá el día següent.

Rebi la seva familia la expressió de nostre condol.

Els passeijos del Dr. Robert y de Jacinto Verdager es veuen cada día més animats, sobre tot en las tardes dels diumenges, en que presenten magnífich aspecte, atapahits de hermosas senyoretas que ab sa presencia contribueixen al embelliment d' aquells deleitosos llocs d' esbarjo.

Ab tot y la gran concurrencia que hi assisteix no s' ha pensat ab son arreglo, donchs son moltes las queixas que se ns han donat, pera que las transmetessim, sobre la gran cantitat de pols y sots que hi ha en els esmentats passeijos, queixas que desitjariam fossin atesas.

Moviment de la Estació de Sitges durant el passat mes de Juny.

Viatgers.—Bitllets ordinaris: Primeras 44, Segonas 151 y Terceras 819. Abonos y Km; Primeras 1 y Terceras 4. Viatjes rodons; Terceras 69. Especials diaris; Segonas 66 y Terceras 159. Especials festius: Segonas 145 y Terceras 553. Total general, Primera classe, 45; Segona classe 362 y Tercera classe 1604, essent per lo tant 2,011 el número total de viatjes.

Mercancías.—Lleys 31,750 Kg; equipatges 2,013 Kg. envases vuyts 4,482 Kg.; maquinaria 978 Kg, materials para construcció 270 Kg, borras 1595 Kg, palma 1054 Kg., calsat 24,763 Kg., vins 146,429 Kg, y varis 28,676 Kg., sumant un total de 242,010 Kg. de mercancías.

Tenfam en caixa un article sobre els assumptos palpitans d' aquesta setmana que deixém de publicar á consecuencia del estat de ciut. Veurém de ferlo sortir el proxim diumenge.

Varen ser repartits uns programas de El Retiro anunciant pera ahir una funció en la que s' representá el juguet cómich, *Sense Argument*, el drama castellá *Vida por honra* y la comedia valenciana *Cada ovela en sa parella*, amenisant els intermedis la banda del local.

Forman la companyia varis aficionats que treval an ab gust y bons desitjos.

— En el Café del Prado Suburense to's els días festius y de funció sn servirán *Mantecados* y demás refrescos.

Avisantse, se serviran á domicili.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Diumenge, á las deu, Ofici ab exposició del Santíssim Sagrament y professó per l' interior del temple. Á la tarde, á dos quarts de sis, Rosari, tornantse á exposar el Santíssim. Trisagi cantat á veus y orga, cant de motetes y reserva.

Día 25, festivitat de Sant Jaume, se dirán las missas de costum en els días festius. Á la tarde, rosari y exercicis de la Sabatina en el Santuari del Vinyet.

Secció funeraria.—Dilluns, á las nou, funerals en sufragi de l' ànima de don Pere Planas.

Dimecres se celebrará una Missa en sufragi de don Pelegrí Ribot.

Vins Generosos de la cullita de D. FELIP FONT

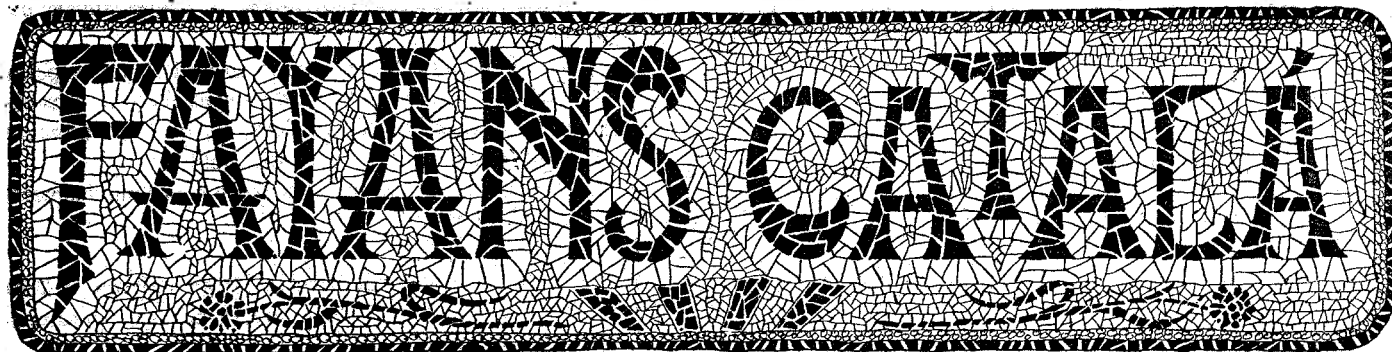
Premiats en varias exposicions

Malvasia, dolsa y seca.	2'50 ptas. el litro
Moscateil, dols y sech.	1'00 »
Macabeu	0'50 »

Parelladas, 20.—SITGES

Se reben. encàrrechs al carrer del Dr. Dou, 15, Barcelon

Imp. de PERE BOFARULL—Templaris 2 y 4—Barcelonaa



OBJECTES ARTISTICHES
pera Regalos

Granvia, 289.--BARCELONA

AIGUAS CARBÓNICAS ESTERILISADAS Lustral

F. CLARA y Comp.^a en C.^{ta} BARCELONA

Sifons Esterilisats, Sifons Nectar, de Llimó, Grosella,
Pinya y Plátano-Soda WATER

Únic dipòsit en aquesta vila:

PASTELERIA LA ESTRELLA, MAJOR 42

VI MIRABENT CONTRA LA INAPETENCIA RECONSTITUYENT TÓNICH NUTRITIU PODERÓS

Contra la pèrdua del apetit y convalecència y enfermetats llargas. Recomanem als malalts y personas delicadas l'empleo del Vi Mirabent, constituït a base de las tres Quina, Cacao, Colombo y Peptona ó carn. sent un dels mellors Tònichs nutritius y l'únic reconstituent natural y complet.

Dit Vi, suportat per 'ls estòmachs més delicats activa la nutrició y fa recobrar las forces en los individus que esperimentan un decaïment orgànic. Al propi temps facilita una bona digestió evitant las traballosas é incompletas. — Preu de la botella 2'50 pessetas.

Per a 'ls casos en que's tracta de combatre la Anèmia, Clorosis (colors pàlids), desreglos menstruals y demés afeccions degudes a pobresa de sang, tenim preparat el El Vi Mirabent Ferruginós, contra la inapetència, de composició semblant al anterior, ab la adició del Ferro, en estat perfectament soluble y enterament assimilat. Preu de la botella 3 Ptas.

Quant hi ha necessitat de combatre els efectes del Linfatisme, Raquitisme, Escrófulas, Infarts Glandulars, etc., tenim preparat el Vi Mirabent Fosfatat, contra la inapetència, de resultats marcadament visibles. — Preu de la botella 3 pessetas.

DE VENTA A SITGES: Farmacia del señor Vallés, Plassa del Marqués de Mont Roig

DIPOÏT A MADRID: Fuencarral, 103

A BARCELONA: Oficina de Farmacia y Laboratori Químich de F. MIRABENT, Diputació, 411 y Girona, 83

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendis y explosións á prima fixa
Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5

EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: { Capital social 5.000.000 pessetas
Reservas y primas 13 294.501'73 pessetas

Fondos colocats en inmuebles á Barcelona y valores de major garantía

Sinistres pagats, 6.283 que importan 7.632.260'39 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — VICENS MORANDO Y BÉRTRAN



LA GRESHAM

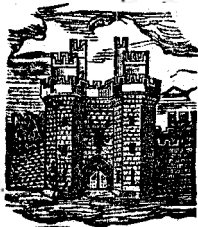
Compañía Inglesa de seguros sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1834
Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fiscals y vigents com garantía per sos assegurats á Espanya.

Oficinas per:

Plassa Catalunya, 9, Barcelona.

A Sitges: Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7



LA PALATINE

Compañía Inglesa de seguros contra incendis, explosions y accidents

Oficinas per Catalunya, PLASSA DE CATALUNYA, 9 — BARCELONA

A SITGES, JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7

Ebanisteria de Salvador Olivella

SANT GAUDENCI (cantonada al carrer de Sant Bartomeu)

En aquest establiment hi trobarà el públich tota mena de mobles á preus baratíssims, tant els construhits com fets de encàrrech.—Objectes pera regals, picas abressaderas, transparents, Stors y tot lo concernen al ram d'ebanisteria. També 's fan adobs ab tota perfecció.—Preus y calitat sens competència.

ECONOMIA—BON GUST—PERFECCIÓ
—PUNTUALITAT—

GRAN EXIT

WERMOUT BALOMI

Caixa de 12 ampollas 22'50 ptas.
Ampolla. 2'50

B. Carbonell y Batlle
Plassa Marqués de Mont-Roig, 1



VENDAS, LLOGUERS Y PLASSOS
Dormitori de St. Francesch, 27; Barcelona

FABRICA DE LICORS

(Primera á Sitges) de

MIQUEL RIBAS

A petició de molta clientela, y en vista del gran éxit obtingut ab el VERMOUTH marca MARGARIT, quina classe es sens dupte la millor que 's fabrica á Espanya, puch desd' avuy oferir el RON MARGARIT ab la confiança que no desmereixerá de la fama que ja acreditada te dit VERMOUTH MARGARIT.

Vermouth BLANCA SITGES (sech)
Malvasia y Moscatell de cullita propia.
Existencias en tots els Cafés, Restaurants, Colmados, etc., etc.

CENTRE DE SUSCRIPCIONS DE

◉ RAMÓN TESIS ◉

32, TAGÓ, 32

S' admeten suscripcions á las publicacions següents.

La Ilustració Espanyola y Americana. — Album Salón. — Hispania. — Hojas Selectas. — La Ilustració Artística. — Cu-Cut. — Alrededor del Mundo. — Pluma y Lapiz. — Iris. — Vida Galante. — Paris Alegre. — El Mundo Científico. — Las Mujeres Galantes. — La Harmonía. — Espanya Moderna. — Joventut. — Catalunya Artística. — La Saeta. — El Eco de la Moda. — La Moda Elegante. — La Ultima Moda. — Salón de la Moda. — Modas Mensuales de Butterich. — La Esquella de la Torratxa y altres.

Gran surtit de llibres desde 50 centims. — Obras de Ciencias Médicas per cuaderns setmanals. Novelas ilustradas y religiosas per cuaderns.

Relotjeria y Joyeria de Fran.^{co} X. Tort
SANT PAU, 1. — SITGES

Avis: Faig present al públich sitgetá que he comensat á vendre tots els articles existents en ma casa ab una rebaixa del 10 per 100, sobre los preus marcats. Gran assortit de medallas de la Santíssima Trinitat.